رسالة في ارض الحقيقة للشيخ الأكبر

١٢٢

١

كتب مذكوره

شيخ محي الدين
عربي
قدس سره

شيخ محي الدين
عربي

Süleymaniye U. Kütüphanesi
Kısmı Hacı Mahmud
Yeni Kayıt No 2495
Eski Kayıt No

HACI MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi

T.C. Süleymaniye Kütüphanesi 1923

رسالة الأرض الحقيقة للشيخ محي الدين العربي قدس سره

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والعاقبة
للمتقين ولا عدوان الا على الظالمين
والصلاة والسلام الأتمان الأكملان
على سيد المرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين
وبعد فهذا باب الثامن في بيان معرفة
ارض الحقيقة من كتاب فتوحات المكية
للشيخ الأكبر والكبريت الأحمر الإمام
العالم العامل قدوة العارفين
ورئيس المحققين سيدي محي الدين بن العربي
قدس سره

قدس الله سره وأعلى في درجات
القرب مقره آمين اعلم ان الله
تعالى لما خلق آدم عليه السلام وجعله
فاصلاً لوجود الاجسام الانسانية وفضلت
من خميرة طينته فضلة خلق منها
النخلة هي أخت لآدم عليه السلام
وهي لنا عمة وسماها الشارع عمة
وشبهها بالمؤمن ولها اسرار عجيبة
دون سائر النبات وفضل من الطينة
بعد خلق النخلة قدر السمسمة في الخفاء
فمد الله تعالى في تلك الفضلة ارضا
واسعة الفضاء الذي يقول للشيء كن
فيكون إذا جعل الأرض وما حواه
والكرسي والسموات والارضون وما
تحت الثرى والجنان كلها والنيران

في هذه الارض كان جميع ما فيها كحلقة
ملقاة في فلاة من الارض وفيها من العجايب
والغرائب ما لا يقدر قدره ويبهر العقول
امره وفي كل نفس خلق الله تعالى فيها عوالم
يسبحون الليل والنهار لا يفترون وفي هذه
الارض ظهرت عظمة الله تعالى وعظمت عند
المشاهد لها قدرته وكثير من المحالات
العقلية التي قام الدليل الصحيح القطعي
على احالتها هي موجوده في هذه الارض وهي
مسرح عيون العارفين وفيها يجولون وخلق الله
تعالى من جملة عوالمها عالما على صورتنا اذا
ابصرهم العارف وقد اشار الى مثل ذلك عبد الله
بن عباس رضي الله عنهما فيما روي عنه في حديث
هذه الكعبة وانها بيت واحد من اربعة
عشر بيتا وان في كل ارض من السبع الارضين

خلقا

خلقا مثلنا حتى انا فيهم ابن عباس مثلي
وصادقت هذه الرواية عند اهل الكشف
فلنرجع الى هذه الارض واتساعها وكثرة
عوالمها المخلوقين فيها ومنها ويقع
للعارفين فيها تجليات الهية اخبر بعض
العارفين بامر اعرفه شهودا قال دخلت فيها
يوما مجلسا يسمى مجلس الرحمة لم ار مجلسا
قط اعجب منه فظهر لي تجلي الهي لم ياخذني
عني بل ابقاني حيا وهذه من خاصة هذه
الارض فان التجليات الواردة على العارفين
في هذه الدار في هذه الهيا كل تاخذهم عنهم
وكل من وقع له ادنى من ذلك وكذا عالم
السموات العلى والكرسي الازهى وعالم
العرش المحيط الاعلى وهذه الارض اذا حصل
فيها صاحب الكشف العارف ووقع له تجلي

لا يغيبه عن شهوده ولا احجبه عن وجوده
وجمع له بين الرؤية والكلام قال
واتفق لي في هذا المجلس امور واسرار
لا يسعني ذكرها لغموض معانيها وعدم
وصول الادراكات قبل ان يشهد مثل هذه
المشاهد لها وفيها من البساتين والجنان
والحيوان والمعادن ما لا يعلم قدر ذلك
الا الله تعالى وكل ما فيها من هذا كله
حي ناطق كحياة كل حي ناطق مثل ما هي
الاشياء عليه في الدنيا وهي باقية لا تفنى
ولا تبلى ولا يموت عالمها ولا تقبل هذه
الارض شيئا من الاجسام الطبيعية البشرية
سوى عالمها او عالم الارواح منا بالخاصية
واذا دخل العارفون انما يدخلون بارواحهم
لا باجسادهم فيتركون هياكلهم في هذه
الارض

الارض الدنيوية ويتجردون وفي تلك الارض
صور عجيبة الانشاء بديعة الخلقة
قائمون على افواه السكك المشرفة على
هذا العالم الذي نحن فيه من الارض
والسماء والجنة والنار فاذا اراد واحد
منا الدخول لتلك الارض من العارفين
من اي نوع كان من انس او جان او ملك
او اهل الجنة بشرط المعرفة وتجرده
عن هيكله وجد تلك الصور على افواه
السكك قائمين موكلين بها قد نصبهم الله
سبحانه وتعالى لذلك الشغل فيبادر واحد
منهم الى هذا الداخل فيخلع عليه خلعة على
قدر مقامه ويأخذه بيده ويجول به تلك
الارض ويتبوأ حيث يشاء ويعتبر
في مصنوعات الله تعالى ولا يمر بحجر ولا

شجر ولا مدر ولا انثى ولا بهيمة الا
كلمته كما يكلم الرجل صاحبه ولهم
لغات مختلفة وتعطى هذه الارض بالخاصية
لكل من دخل فيها بجميع ما فيها من الالسنة
فانا فقمتى منها وطره والى الرجوع الى
موضعه مضى معه رفيقه الى ان يوصله
الى الموضع الذى دخل منه ويوادعه ويخلع
عنه الحلة التى كساه وينصرف عنه وقد
حصل على حاجته وزاد علمه فى الله تعالى
ما لم يمكن عنده مشاهدة وما رايت الفهم
ينفذ اسرع مما ينفذ فى هذه الارض وقد
فهم عقلنا فى هذه الدار وعنده النشاة
يعضد هذا العقول فمن ذلك ما شاهدناه
ولا اذكره ومنها ما حدثنى اوحد الدين حامد
بن ابى الفخر الكرمانى وفقه الله تعالى قال

كنت

كنت اخدم شيخا وانا شاب فمرض الشيخ
وكان فى مغارة وقد اخذه البطن فلما
وصلنا تكريت قلت له يا سيدى اتركنى ا
اطلب لك دواء فسلكنا من صاحبنا بستان
سنجار من السبيل فلما رانى احترق قال اخرج
اليه فرحت الى صاحب السبيل وهو فى خيمته
جالس والرجال بين يديه قائمون والشمعة
بين يديه وكان لا يعرفنى ولا اعرفه فرانى واقفا
بين الجماعة فقام الى واخذ بيدى واكرمنى
وسئلنى ما حاجتك فذكرت له حال الشيخ
فاستحضر الدواء واعطانى اياه وخرج معى فى خدمتى
والخادم بالشمعة بين يديه فخفت ان يراه الشيخ
فيخرج فحلفت عليه ان يرجع فجئت الشيخ واعطيته
الدواء وذكرت له كرامة الامير صاحب السبيل
لى فتبسم الشيخ وقال يا ولدى انى اشفقت عليك

لما رايت من احتراقك من اجلي فاذنت لك
فلما مشيت خفت ان يحلك الامير بعدم
اقباله عليك فتجردت من هيكلي هذا ودخلت
في هيكل الامير وقعدت في موضعه فلما
جئت اكرمتك وفعلت معك ما رايت ثم عدت
الى هيكلي هذا ولا حاجة لي في هذا الدواء ولا
استعمله فهذا شخص قد ظهر في صورة غيره
فكيف اهل تلك الارض قال بعض العارفين لما
دخلت هذه الارض رايت فيها ارضا كلها مسك
وعطر لو شمه احد منا لهلك لقوة رائحته
تمتد ما شاء الله ان تمتد ودخلت في هذه الارض
فرايت ارضا من ذهب الاحمر الذي فيها اشجار كلها
ذهب وثمرها ذهب فاخذ التفاحة او غيرها
من الثمر فاكلها فيجد من لذة طعمها وحسن
رائحتها ونعومتها ما لا يصفه واصف تقصر

فاكهة

فاكهة الجنة عنها فكيف فاكهة الدنيا
والجسم اللطيف الصورة والشكل ذهب وتحريف
بالطعم والصورة والشكل كالطعم والصورة
وشمها هذا [illegible] في الصورة من التفاح لا تكاد
والنعومة الحسنة الا انه تنقص [illegible] فاخبرني
ان تهديه [illegible] [illegible] من كبر ثمرها لو
لو جعلت الثمرة بين السماء والارض لحجبت اهل
الارض عن رؤية السماء ولو جعلت على الارض
لفضلت عليها اضعافا واذا قبض عليها الذي
يريد اكلها فهذه اليد المحبوبة في القدرة عليها
بقبضته لنعومتها فهي الطف من الهواء يعلق
عليها يده مع هذا العظم وهذا مما تحير العقول
ولما شاهدها ذا النون المصري نطق بما حكي
عنه من ايراد الكبير على الصغير من غير ان يصغر
الكبير او يكبر الصغير او يوسع الضيق او يضيق

الواسع كما العظم في التفاحة باق والقبض
عليها باليد الصغيرة موجود والكيفية مشهودة
ومجهولة لا يعرفها الا الله تعالى وهذا
العلم مما انفرد به الحق تعالى واليوم الواحد
الزماني عندنا هو عدة سنين عندهم وازمنة
تلك الارض مختلفة قال وخلقت فيها ارضا
من فضة بيضاء ذات شجر وانهار وثمر شهي
كل ذلك فضة واجسام اهلها منها كانها
فضة وكذلك كل ارض شجرها وثمرها وانهارها
وبحارها وخلقها من جنسها فاذا تنولت واكلت
وجد فيها من الطعم والروائح والنعمة مثل سائر
المأكولات غير ان اللذات لا توصف ولا تحكى
وخلقت فيها ارضا من الكافور الابيض وهي
في اماكن منها اشد حرارة من النار يخوضها
الانسان ولا تحرقه واماكن منها معتدلة

واماكن

واماكن باردة وكل ارض من هذه الارضين
التي هي اماكن في هذه الارض الكبيرة لو جعلت
السماء فيها لكانت كحلقة في فلاة بالنسبة
اليها وما في اراضيها احسن عندي ولا اوفق
لمزاجي الا من ارض الزعفران وما رايت عالما
من عالم كل ارض ابسط نفوسا منهم ولا اكثر
بشاشة بالوارد عليهم يتلقونه بالترحيب
والتأهيل ومن عجائب مطعوماتها انه اي شيء
اكلت منها اذا قطعت من الثمرة قطعة
نبت في زمان قطعك اياها مكانها ما يسد
تلك الثلمة واذا قطعت بيدك الثمرة من شجرها
فزمان قطعك اياها يتكون مثلها بحيث
لا يشعر بها الا الفطن فلا يظهر فيها نقص
اصلا وان نظرت الى نسائها ترى ان
النساء الكائنة في الجنة من الحور بالنسبة

اليهن كنسائنا من البشر بالنسبة الى الحور
في الجنان واما مجامعتهن فلا نشبه لذتها
لذة واهلها اعشق الخلق فيمن يرد عليهن
وليس عندهم تكليف لو راموا خلاف ذلك ما استطاعوا
واما ابنيتهم فمنها ما يحدث عن همتهم ومنها
ما يحدث كما ينبغي عندنا من ايجاد الالات
وحسن الصنعة ثم ان بحارها لا يمزج
بعضها ببعض كما قال الله تعالى مرج البحرين
يلتقيان بينهما برزخ لا يبغيان فتجاور منتهى
بحر الذهب تصفق امواجه وتباشره بالمجاورة
مع بحر الحديد فما يدخل من واحد في الاخر
شيء وماؤهم الطف من الهوا في الحركة
والسيلان ومن الصفاء بحيث لا يخفى عنك
من دوابه ولا من الارض التي يجري البحر عليها
شيء فاذا اردت ان تشرب منه وجدت له

لذة

لذة ما لا تجد مثله لمشروب اصلا وحيتانها
يتحدثون فيها اكثر النباتات من غير تناسل
يتكونون من ارضها تكون الحشرات عندنا
ولا ينعقد من مائهم شيء في نكاحهم ولذة
وان نكاحهم انما هو لمجرد الشهوة والنعيم
واما مراكبهم فتتعاظم وتتصاغر بحسب ما يريده
الراكب واذا سافروا من بلد الى بلد فانهم
يسافرون برا وبحرا وسرعة مشيهم في البر
والبحر اسرع من ادراك البصر المبصر وخلقها
متفاوتون في الاحوال فمنهم من تغلب عليه
الشهوات ومنهم من يغلب عليهم تعظيم جناب
الحق ورايت فيها الوانا لا اعرفها في الوان
الدنيا ورايت فيها معادن تشبه الذهب
وما هي بذهب ولا نحاس من التي ولا ينفذها
المبصر لصفائها لانها شفافة من اليواقيت

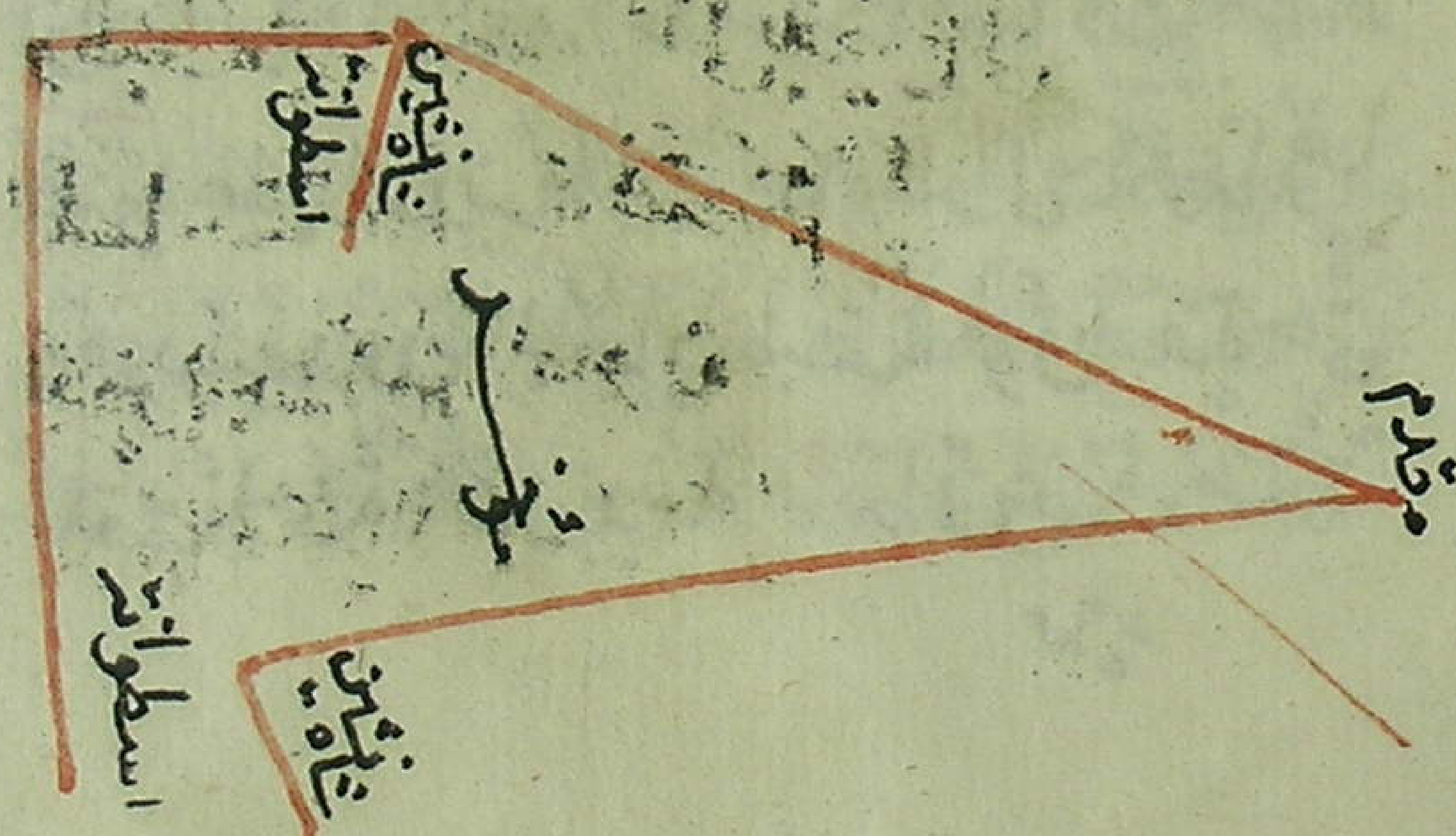
الحمر ومن اعجب ما فيها ادراك الالوان
في الاجسام المشفافة التي هي كالهواء ويتعلق
الادراك بالوانها كما يتعلق بالالوان الكثيفة
وعلى باب مدائنها عقود من الاحجار اليواقيتية
كل حجر منها يزيد على خمسمائة ذراع وعلو الباب
في الهواء عظيم وعليها معلق من الاسلحة والعدد
ما لو اجتمعت ملوك الدنيا كلها ما وفى بها
وعندهم ظلمة ونور من غير شمس وبتعاقبهما
يعرفون الزمان وظلمتهم لا تحجب البصر عن مدركه
كما لا يحجبه النور ويغزو بعضهم بعضا من غير شحناء
ولا عداوة ولا فساد بنية واذا سافروا في البحر
وغرقوا لا يعدوا عليهم كما يعدوا علينا بل يمشون
فيها كمشي دوابه حتى يلحقون بالساحل ويحل
بتلك الارض زلازل لو حلت بنا لا انقلبت الارض
وهلك ما كان عليها وقال لقد كنت يوما مع جماعة

منهم

منهم في حديث اذ جاءت زلزلة شديدة
بحيث اني رايت الابنية كانها تتحرك تحركا
لا يقدر البصر يتمكن من رؤيتها لسرعة الحركة
مرارا وكرارا وما عندنا خبر وكان على الارض
قطعة منها الى ان فرغت الزلزلة فلما فرغت
وسكنت اخذت الجماعة بيدي وعزتني في ابنة
لي اسمها فاطمة فقلت للجماعة اني تركتها
في عافية عند والدتها في عافية قالوا صدقت
ولكن هذه الارض ما تزلزل بنا وعندنا احد الا
مات ذلك الشخص او مات له احد وان هذه
الزلزلة لموت ابنتك فانظر في امرها فقعدت
معهم ما شاء الله تعالى وصاحبي ينتظرني فلما
اردت فراقهم مشوا معي الى فم السكة واخذوا
خلعتهم وجئت الى بيتي فلقيت صاحبي فقال
ان فاطمة تنازع فدخلت عليها فقبضت وكنت

بمكة الحجارة [illegible] بالمغنطيسية
فهذا من اعجب ما اخبرت منه تلك الارض ورايت
بها كعبة يطوفون بها اهلها غير مكسوة تكون
اكبر من البيت الذي بمكة ذات اربع اركان اربعة
يكلمهم اذا طافوا بها و[illegible] ويفيدهم
علوما لم تكن عندهم ورايت في هذه الارض بحرا
من تراب يجري مثل ما يجري الماء ورايت حجارة صغارا
وكبارا يجري بعضها الى بعض كما يجري الحديد الى
المغناطيس فتتالف هذه الحجارة ولا تنفصل بعضها
عن بعض الا ان يفصلها فاصل مثل ما ينفصل الحديد
عن المغناطيس في قوته ان يمتنع فاذا ترك
وطبعه جرت بعضها الى بعض على مقدار
المساحة مخصوصة فتنضم الحجارة بعضها الى
بعض فينشأ منها صورة سفينة ورايت فيها
مركبا صغيرا وسفينتين فاذا التامت

السفينة من تلك الحجارة رموا بها في بحر التراب
وركبوا فيها وسافروا حيث يشتهون من البلاد
غير ان قاع السفينة من رمل او تراب يلصق بعضها
الى بعض لصوق الخاصية فما رايت فيما رايت
اعجب من جريان هذه السفن في ذلك البحر
وصورة الانشاء في المراكب سواء غير ان لهم في جناحي
السفينة مما يلي موخرها اسطوانتين عظيمتين
تعلوا المراكب اكثر من قامة وارض المراكب
من جهة موخره ما بين الاسطوانتين مفتوح
متساوي مع البحر ولا يدخل فيه من رمل ذلك البحر
شي وهذه شكله في الهامش



وفي هذه الارض مدائن تسمى مدائن النور

لا يدخلها من العارفين الا كل مصطفى مختار وهي

ثلاثة عشر مدينة وهي على سطح واحد وبنيانها

عجيب وذلك انهم عمدوا الى موضع من الارض فبنوا

فيه مدينة صغيرة لها اصول عظيمة يسير الراكب

فيها اذا اراد ان يدور بها مسيرة ثلاثة اعوام

فلما اقاموها جعلوها خزانة لمنافعهم ومصالحهم

وعددهم واقاموا على بعد من جوانبها ابراجا

تعلوه على ابراج المدينة بما دار بها ومدوا البناء

بالحجارة حتى صار للمدينة كالسقف للبيت

وجعلوا ذلك السقف ارضا اكبر من التي بنوها

اولا وعمروها واتخذوها مسكنا فضاقت عنهم

فبنوا عليها مدينة اكبر منها وما زال يكثر عمارها

وهم يصعدون بالبنيان طبقة فوق طبقة حتى

بلغت ثلاثة عشر مدينة ثم اني غبت مرة

مدة

مدة ثم دخلت مرة اخرى فوجدتهم قد زادوا

مدينتين واحدة فوق اخرى ولهم ملوك في لطف

وحنان صحبت منهم جماعة منهم التالي وهو الخاشع

وهو منهم بمنزلة القبيلة في حمير ولم ار ملكا اكثر

ذكر الله تعالى منه وقد شغله ذكر الله تعالى عن تدبير

ملكه استغنت به وكان كثير المجالسة لي ومنهم

ذو العرف وهو ملك عظيم الآثار في ملوك تلك الارض

اكثر من ياتي اليه الرسل من الملوك منه وهو كثير

الحركة هين لين يصل اليه كل احد يتلطف

بالنزول لكنه اذا غضب لم يقم لغضبه شيء

اعطاه الله تعالى من القوة ما شاء ورايت البحر ها

ملكا منيع الحماية على السابح هو قليل المجالسة

مع من يقصد اليه وما له ذلك الا لالتفات الى احد

غيراته مع ما يخطر له لا مع ما يراد منه ويجاوره

سلطان عظيم اسمه السابق اذا دخل عليه الوافد

قام اليه من مجلسه وابش في وجهه واظهر السرور
بقدومه وقام له بجميع ما يحتاج اليه من قبل
ان يسئله عن شئ فقلت له في ذلك فقال اني اكره
ان ارى في وجه السائل ذل السؤال لغيره اذ يذل لاحد
لغير الله تعالى وما كل احد يقف مع الله تعالى على مقام
التوحيد وان اكثر الوجوه مصروفة الى الاسباب الموضوعة
مع الحجاب عن الله تعالى فهذا يجعلني ان ابادر الى ما ترى
من اكرام الوافد قال ودخلت على ملك اخر يدعى
القائم بامر الله تعالى لا يلتفت الى الوافد عليه
لا شتغاله بعظمة الحق تعالى على قلبه فلا يشعر باحد
وما يعقد من يفد عليه من العارفين الا لينظروا
الى الحالة التي هو عليها تراه واقفا قد عقد يديه
الى صدره عقد الذليل الجاني مطرقا راسه الى موضع
قدمه لا تتحرك منه شعرة ولا يضطرب منه
مفصل كما قيل في قوم هذه حالتهم مع سلطانهم

بيت

بيت كانما الطير منهم فوق رؤسهم
لا خوف ظلم ولكن خوف اجلال تعلم العارفون
منهم حالة المراقبة قال ورايت ملكا يدعى
بالرادع مهيب المنظر لطيف المخبر شديد الغيرة
دائم الفكرة فيما كلف النظر فيه واي احد يخرج
عن طريق الحق رده الى الحق قال صحبته وانتفعت
به وجالست من ملوكهم كثيرا ورايت من العجايب
ما لو سطرناه لا نفنى الكاتب والسامع فاقتصرنا على
هذا القدر من عجيب ما في هذه الارض ومدائنها
لا تحصى كثيرة ومدائنها اكثر من ضياعها وجميع
من يملكها من الملوك ثمانية عشر سلطانا منهم
من ذكرنا ومنهم من سكتنا عنه ولكل سلطان
سيرة واحكام ليست لغيره قال وحضرت يوما
في ديوانهم لارى ترتيبهم فرايت ان الملك منهم
هو الذي يقوم برزق عيته بلغوا ما بلغوا وايهم

الى المستوى للطعام ووقف خلق لا يحصى عددهم
كثرة يسمونهم الجباة وهم رسل اهل كل بيت
فيأتيه الامين من المطبخ فيعطيه على قدر
عايلته ويأخذه الجابي وينصرف واما الذي
يقسمه عليهم شخص واحد لاغير له من الايدي
على قدر الجباة فيفرق في الزمن الواحد لكل
شخص طعامه في وعائه وينصرف وما فضل
من ذلك يرفع الى الخزانة فاذا فرغ منهم ذلك
القاسم يدخل الى الخزانة واخذ ما فضل وخرج
به للصعاليك الذين على باب دار الملك فيلقيه
اليهم فيأكلونه هذا في كل يوم ولكل ملك
شخص حسن الهيئة هو على الخزانة يدعونه الخازن
بيده جميع ما يملكه ذلك الملك ورايت
من شرعهم اذا ولاه ليس له عزله ورايت فيهم
شخصا اعجبتني حركاته وهو جالس الى جانب

الملك

الملك فذهب الى جانب يمين الملك فسألته
ما منزلة هذا عندكم فتبسم وقال اعجبك
قلت نعم فقال هذا المعمار الذي يبني لنا
المساكن والمدن وجميع ما تراه من آثار عمله
ورايت في سوق صيارفهم لا ينقد لهم سكتهم
الا واحد في المدائن كلها وما في تحت يد ذلك
الملك من المدن قال وهكذا رايت سيرتهم
في كل امر لا يقوم به الا واحد لكنه له روعة
واهل هذه الارض اعرف الناس بالله وكل ما احاله
العقل بدليله عندنا وجدناه في هذه الارض
ممكنا قد وقع وان الله تعالى قادر على جمع
الضدين ووجود الجسم بمكانين وقيام العرض
بنفسه وانتقاله وقيام المعنى بالمعنى وكل
حديث وآية وردت عندنا مما صرفها العقل
عن ظاهرها في هذه الارض وكل جسد يتشكل

بتشكل الروحانية من ملك او جن وكل
صورة يرى الانسان فيها نفسه فى النوم فمن
اجساد هذه الارض لها من هذه الارض موضع
مخصوص ولهم رقايق ممتدة الى جميع العالم وعلى
كل رقيقة امين فاذا عاين ذلك الامين روحا
من الارواح قد استدعى بصورة من هذه الصور
التى بيده كساها اياها كصورة دحية لجبرائيل
وسبب ذلك ان هذه الارض مدها الله تعالى فى البرزخ
يعنى عالم الغيب والشهادة وعين منها موضعا لهذه
الاجساد التى تلبسها الروحانية وتنتقل اليها
النفوس عند النوم وبعد الموت فنحن من بعض عالمها
ومن هذه الارض طرق تدخل فى الجنة يسمى السوق
ونحن نبين لك مثال صورة الطرق الذى يلى العالم
منه هذه الارض وذلك ان الانسان اذا نظر الى
السراج او الشمس او القمر حال اهداب اجفانه
بين

بين الناظر والجسم المستنير فيبصر من ذلك الجسم
المستنير الى عينه شبه الخطوط من النور يتصل
من السراج الى عينه متعددة فاذا رفع ذلك الاهداب
من مقابلة الناظر قليلا قليلا يرى تلك الخطوط
الممتدة تنقبض الى الجسم المستنير مثال للموضع
المعين من هذه الارض لتلك الصورة والناظر
مثال العالم وامتداد تلك الخطوط كصور الاجسام
التى ينتقل اليها فى النوم وبعد الموت وفى سوق
الجنة التى تلبسها الارواح وتقييدك الى رؤية
تلك الخطوط بذلك الفعل من ارسال الاهداب
الحايلة من الناظر والجسم المستنير مثال الاستعداد
وانبعاث تلك الخطوط عند هذا الحال انبعاث
الصور عند الاستعداد وانقباض الخطوط الى الجسم
المستنير عند دفع الحايل كرجوع الصور الى تلك
الارض عند زوال الاستعداد ليس بعد هذا البيان

بيان وقد بسطنا القول في عجايب هذه الارض
وما يتعلق بها من المعارف في كتاب لنا كبير

انتهى

Süleymaniye U. Kütüphanesi
Kısmı Hacı Mahmud
Yeni Kayıt No 2495
Eski Kayıt No